

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 30 (1957)

Heft: 3

Artikel: In weniger als zehn Stunden von New York nach Genf

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779677>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

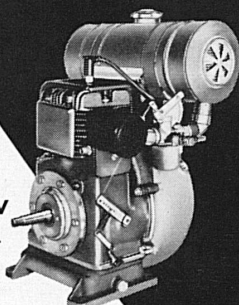
Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

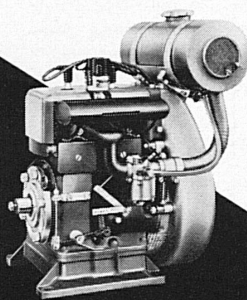


**Moteurs stationnaires
à essence**

**4-temps
1 cylindre
Puissance 7 CV
à 3000 t/min.**



Type 1035 - SRL



Type 2055 - SRL

**4-temps
2 cylindres
Puissance 12 CV
à 3000 t/min.**

**Pour
l'agriculture et l'industrie**

Refroidi par air
Régulateur incorporé

MOTOSACOCHE S.A. GENÈVE

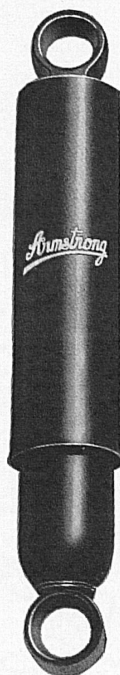
SUISSE

ARMSTRONG

**TELESKOP- UND HEBEL-
STOSSDÄMPFER**

HYDRAULISCH
DOPPELWIRKEND
SELBSTAUSGLEICHEND

Eingestellt in der Schweiz -
für die Schweizer Straßen!



Alleinvertretung für die Schweiz

SAFIA GENÈVE BERN ZÜRICH
Autosalon Genf, Stand 703

LE SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE A GENÈVE

Le Salon international de l'automobile, qui se tiendra à Genève du 14 au 24 mars 1957, revêtira cette année une importance toute particulière, puisque parmi les grands Salons internationaux, il sera le seul à être organisé au cours du printemps 1957. En raison du renvoi des Salons de Bruxelles et de Turin qui se tenaient régulièrement en janvier et avril, l'exposition de Genève sera encore plus complète que les années précédentes puisqu'elle offrira une occasion unique pour les constructeurs de présenter l'ensemble de leurs nouveaux modèles 1957 au public européen. — Le caractère exceptionnel de la manifestation genevoise n'a pas manqué d'avoir des répercussions sur le nombre des participants qui bat une fois de plus tous les records précédents, car le nombre des exposants provenant d'Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Danemark, Etats-Unis d'Amérique, France, Grande-Bretagne, Italie, Japon, Pays-Bas, Norvège, Suède, Tchécoslovaquie et Suisse sera de plus de 800.

Les 800 exposants du Salon 1957 occuperont une surface de 25 000 m² contre 21 000 m² en 1956. L'accroissement de la surface d'exposition a été rendu possible grâce à la construction d'une halle supplémentaire qui reliera les halles construites ces dernières années dans la cour de la caserne à une nouvelle construction métallique de deux étages abritant un grand restaurant de 800 places et deux salles de 100 places chacune. Le Salon de Genève sera ainsi enfin doté d'un restaurant moderne où les visiteurs trouveront plaisir à se restaurer dans les conditions les meilleures. Pour la première fois depuis la création du Salon, les voitures de tourisme n'occuperont pas seulement la totalité du Grand-Palais, mais également une des halles adjacentes à celui-ci. Les parois séparant ces deux bâtiments ont été abattues et un ruban continu de tubes fluorescents accentuera l'unité des halles réservées aux voitures de tourisme.

Vu l'importance sans cesse grandissante prise par les machines pour l'entretien des routes et les tracteurs et remorques légères, une halle spéciale leur sera réservée alors que l'agrandissement des halles construites sur le terrain de la caserne permettra pour la première fois de grouper l'ensemble des poids lourds qui occuperont une surface de 6 000 m². Dans la halle d'entrée on retrouvera exposés les derniers modèles présentés par l'élite des carrossiers mondiaux, tandis que les catégories de la nautique, des caravanes et matériel de camping, des voiturettes et des accessoires seront également plus complètes que l'année passée. L'exposition débordera sur la Plaine de Plainpalais où des emplacements ont été réservés au matériel de camping et à divers types de poids lourds qui n'ont pas pu trouver de place à l'intérieur, ainsi qu'aux CFF qui exposeront les derniers modèles de trucks pour le transport des véhicules automobiles.

Les visiteurs utilisant les Chemins de fer fédéraux et la plupart des chemins de fer européens bénéficieront de tarifs spéciaux moyennant présentation d'une carte de légitimation qu'ils pourront obtenir auprès des agences de voyage et des consulats suisses.

**IN WENIGER ALS ZEHN STUNDEN
VON NEW YORK NACH GENÈVE**

Eines der neuen Douglas-Langstreckenflugzeuge der Swissair vom Typ DC-7C «Seven Seas», die HB-IBL «Genève», hat am 26. Januar die Strecke von New York nach Genf im Direktflug in 9 Stunden 55 Minuten zurückgelegt und damit die bisherige Bestzeit für diese Strecke von 10 Stunden 24 Minuten unterboten.